

**Revell**

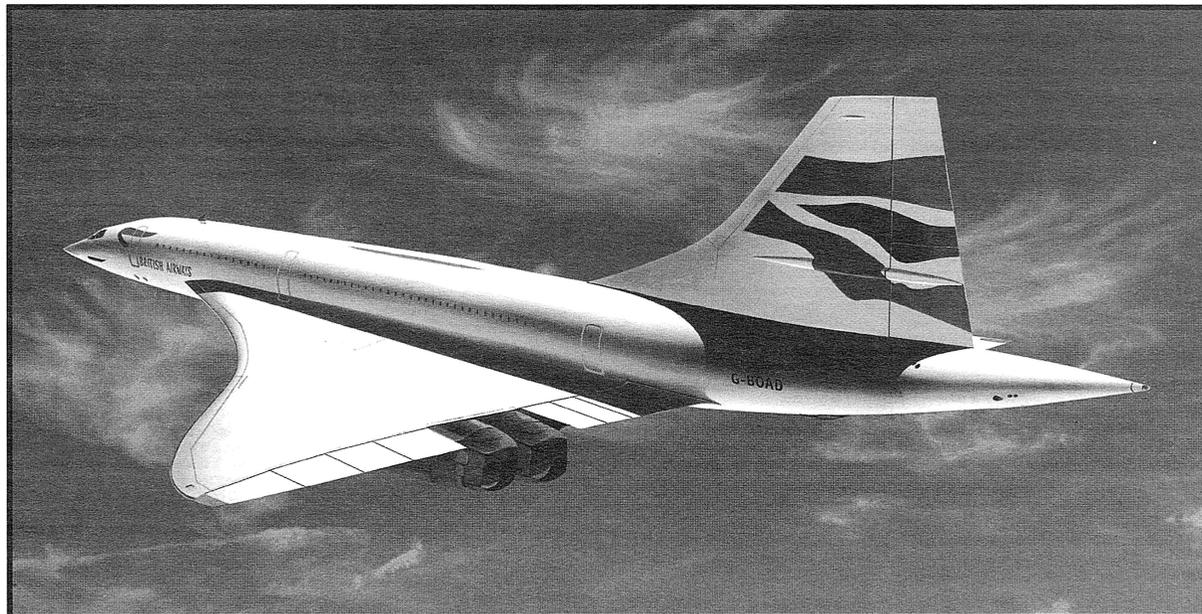
# Concorde

"British Airways"

A 04257-0389

©2005 BY REVELL GmbH &amp; Co. KG

PRINTED IN POLAND



## Concorde "British Airways"

Mit einer Höchstgeschwindigkeit von Mach 2,02 (2.146 km/h) flog die Concorde schneller als alle ihre Konkurrenten und reduzierte so die Flugzeit zwischen Europa und den USA auf 50 Prozent.

Als der schlanke 'Vogel' im Jahr 1969 zu seinem Jungfernflug antrat, galt die Concorde aufgrund modernster Flugzeugtechnologie als 'Meilenstein der Luftfahrt-Geschichte'.

Insgesamt düsten 18 Concorde-Maschinen fast 30 Jahre mit Überschallgeschwindigkeit für die British Airways und die Air France durch die Lüfte, bis sie Mitte 2003 aus wirtschaftlichen Gründen in den Ruhestand geschickt wurden.

Verantwortlich waren im Wesentlichen rückläufige Passagierzahlen, hohe Flugpreise (Charterpreis pro Flugstunde 30000, Kraftstoffverbrauch pro Flugstunde 25680 Liter, viermal soviel wie ein normaler Jet) und die mit max. 100 Passagieren zu niedrige Auslastung der Maschinen.

Diese 100 Passagiere pro Flug konnten allerdings Luxus pur und bei klarer Sicht in 18km Höhe den einzigartigen Blick auf die Erdkrümmung genießen. Ein Flug von London nach New York dauerte weniger als dreieinhalb Stunden, sodass der fünfständige Zeitunterschied bewirkte, dass die Concorde bei westlicher Flugrichtung landete bevor sie abflog.

Die 12. in Serie gebaute Concorde G-BOAD startete im August 1976 zu ihrem Erstflug in Filton.

Als 'Alpha Delta' wurde sie am 6. Dezember 1976 in die British Airways-Flotte aufgenommen, um die Route von London nach Bahrain und wenig später nach Washington zu bedienen. Kurzzeitig flog man auch als Braniff-Airline über Washington Dallas bzw. als SIA über Bahrain Singapur an. Die G-BOAD war auch die einzige Concorde, die auf einer Seite in BA- und auf der anderen in Singapore-Bemalung flog. Nachdem die Maschinen ein neues Outfit und eine neue Innenausstattung erhalten hatten, konzentrierte sich BA 1995 auf die Rennstrecke London New York und saisonal auch auf Barbados.

### Rekord-Concorde G-BOAD

Am 07. 02. 1996 stellte die Concorde G-BOAD mit 2 Stunden, 52 Minuten und 59 Sekunden einen Geschwindigkeitsrekord vom JFK-Airport in New York nach London Heathrow auf.

Am 23. Oktober 2003 startete die Concorde zum letzten offiziellen Flug mit zahlenden Fluggästen nach New York, um am 24. Oktober mit einer Reihe von Prominenten zurück nach Heathrow zu jetten.

Speziell die Concorde G-BOAD absolvierte ihre letzte Flugreise am 10. November 2003 von London Heathrow zum JFK-Airport in New York, von wo sie spektakulär mit riesigen Kränen aufs Schiff gehoben und über den Hudson River zum Intrepid Sea-Air-Space-Museum transportiert wurde.

Nach feierlichem Empfang wurde die 'Königin der Lüfte' mit aller technischen Sorgfalt hergerichtet, damit sie für ihre Bewunderer im faszinierenden Intrepid-Museum majestätisch residieren kann.

## Concorde "British Airways"

With a maximum speed of Mach 2.02 (2,146 km/h) Concorde was faster than all her competitors, thus reducing the flight time between Europe and the USA by 50 percent.

When this slim 'bird' took to the air for her maiden flight in 1969, Concorde represented a 'milestone in aviation history' and was state-of-the-art in aircraft technology.

For almost 30 years a total of 18 Concordes 'shot' through the skies at supersonic speed for British Airways and Air France until both airlines decided to withdraw her from their fleets in 2003 for economic reasons.

This was mainly the result of decreasing passenger figures, high cost (charter price per flight hour: 30,000 Euros, kerosene consumption per flight hour: 25,680 litres, i. e. four times as much as a normal jet) and low utilisation of capa-city with a maximum of 100 passengers per flight.

These 100 passengers however, were pampered with luxury and with exceptional visibility from an altitude of 18 km were treated to a unique view of the Earth's curvature. The flight from London to New York took less than three and a half hours. With a time difference of 5 hours between Europe and America, it can be said that Concorde, when travelling west, actually landed before she took off!

The 12th series-production Concorde G-BOAD took off for her maiden flight at Filton in August 1976.

Registered 'Alpha Delta' she joined the British Airways fleet on 6th December 1976 to serve on the London-Bahrain route, followed shortly afterwards by London-Washington. For a short time she flew in the colours of Braniff Airlines to Dallas via Washington and in SIA colours via Bahrain to Singapore. G-BOAD was also the only Concorde to sport the BA livery on one side and the Singapore Airlines livery on the other. After the aircraft had received a new livery and passenger cabin upgrades BA concentrated in 1995 on flying the long-haul routes London-New York and summer season flights to Barbados.

### Record Concorde G-BOAD

On 7th February 1996 Concorde G-BOAD set a speed record by completing the flight from New York's JFK to London's Heathrow in 2 hours, 52 minutes and 59 seconds.

On 23rd October 2003 the last scheduled BA Concorde carrying paying passengers took off for her final direct flight to New York, jetting back to Heathrow on the 24th with VIPs only aboard.

The last journey of Concorde G-BOAD took place on 10th November 2003 from London Heathrow to New York JFK airport where, in a sensational operation, she was loaded onto barges using huge cranes and then towed up the Hudson River to the Intrepid Sea-Air-Space Museum.

Following a ceremonious reception, the 'Lady of the Skies' was prepared for display with the utmost care having been paid to technical issues. Her fans can now admire this majestic aircraft in her new residence at the Intrepid-Museum.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

Read before you start!

**D:** Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummirolle, Klebefilm und Wischschleim zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbstich und die Abziehlacke besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile antrocknen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehlackmotiv einzeln ausscheiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Lischpapier andrücken.

**NL:** OPGEFLET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbramen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wischschuim voor het bij elkaar houden van de geklemd onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de decal beter hecht. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dun opbrengen. Chrom en verf van de lijmlakken verwijderen. Kleine onderdelen vervoer zodat ze van het toom worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipapier omdrukken.

**GB:** ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrom and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

**F:** ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture à des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4) (5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur emplacement avec du papier buvard.

**E:** ¡ATENCIÓN! Antes de comenzar con el ensamble, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamble. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se seque al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprenderlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamble, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y opretarla colocando encima de ella papel secante.

**I:** ATTENZIONE! È PERMESSO L'USO AI BAMBINI SOPRA GLI 8 ANNI! Da usare sotto la supervisione d'adulti IMPORTANTI! Leggere attentamente le istruzioni d'uso, seguirle rigorosamente e tenerle sempre a portata di mano per una rapida consultazione. Tenere le confezioni e gli accessori lontani dalla portata dei bambini (sotto i 36 mesi) e degli animali. Lavarsi le mani e gli attrezzi alla fine di seduta d'assemblaggio. Adoperare solo gli accessori inclusi nella confezione oppure quelli consigliati nelle istruzioni d'uso. Non mangiare, bere o fumare durante il lavoro con prodotti contenenti solventi. Tenere i kits lontani da fonti di calore. Non portare il materiale a contatto con gli occhi, la pelle o la bocca; non ingerirlo. Non aspirare i vapori.

**S:** OBS: Läs instruktionerna noga innan du sätter modellen samman. Vardera detalj är numrerad (1). V g besöka följden i sammansättningsstegen. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa detaljerna ren (2), gummiringar, tejp och kläddygn för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedelslösning och torka dem i luftren för att lack och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klisar dem och använd limmet sparsamt. Avtvinga lack och lack från ytan, som kommer att detaseras senare. Mala de små detaljerna innan du avtvingar dem från rammorna (4) (5). Låt lacket torka riktigt torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med lischpapper.

**DK:** BEMÆRK: Inden sammansætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringstrinene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgrænsning af delene (2), gummiåbend, tape og klæbepapir til holde de klæbede (3) enkeltdele sammen. Plastdele renses i en mild sæbeopløsning og lufttørres så malingen og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påføres kan kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsomt. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. Mal de små dele molen inden de fjernes fra rammene (4) (5). Lad farven tørre rigtig godt inden sammensætningen fortsættes. Overføringsbilledernes motivet skæres ud enkeltvis og dypes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med trekpapir.

**GR:** ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά των βημάτων συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), ελαστικά ταινία, κολλητική ταινία και μονταλισμός για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκοαναγών. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε να στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκοαναγών. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε να στεγνώσει επαρκώς το χρώμα και το μεταλλικό, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και όστρα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκοαναγών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περί. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημαδεμένο σημείο και πιέστε το με το στουάχαρτο.

**N:** OBS! Les nøye igjennom monteringsanvisningen før sammensettingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringstrinene. Nødvendig værktøy: Kniv og fil for fjerne av grader på delene (2), gummiåbend, tape og klæbepapir til å holde sammen de limede enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. Før pålimingen må det kontrolleres om delene passer. Ta på litt lim. Fjern krom og farge på klæbeflatene. Mal de små delene for de fjernes fra rammene (4) (5). La fargene tørke godt før sammensettingen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med trekpapir.

**P:** ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência das etapas da montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar a reborda das peças (2), elástico, fita adesiva e moles de roupa para sustentar as peças (3) durante o colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que a demão de tinta e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verificar se as peças encaixam; utilizar a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cola nas peças que ainda se encontram fixas na grade de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las do grade (4) (5). Deixar a tinta seca completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Descolar os motivos do papel na posição indicada e secar com moto-borrão.

**FIN:** HUOMIO: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoamista. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvittevat työkalut: Valtti ja viila osien yläreunojen puhtaaksi polttamiseen (2); kumihiukka, teippi ja pyyhkiäpöytä yhteensitettävien osien poikaloittamiseksi (3). Puhdista muoviosat mildolla pesuaineliuoksella ja anna niiden kuivua itsestään, jotta maali ja siirrokuvat tarttuvat niihin parommin. Tarkasta osien liittäminen, että osat sopivat toisiinsa; levitä liimaa säästeliäästi. Poista kromaus ja maali liittämisestä. Muoia pienet osat ennen kuin irrotat ne pidärrämaista (4) (5). Anna maalilla kuivua kunnes osat ovat jatkettavissa. Leikkaa jokainen siirrokuvakin erikseen irvi ja upota lämpimään veteen a. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperin merkitystä kohdasta samalla painamalla imperperi kuvion toista puolta vasten.

**RUS:** Внимание: Перед сборкой хорошо прочитайте руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки белья для прижима-матрицы склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходит ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокающей бумагой.

**PL:** UWAGA: Przed składowaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zadziorności z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamki do bliźniży dla przytrzymania sklejenych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składowanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułką.

**TR:** DİKKAT: Model yapımına başlamadan önce açıklamaları dikkatlice okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmiştir (1). Montaj yapım sırasına dikkat ediniz. Gereklî el aletleri: Parçaları batılı bulundukları çerçeveden çıkarmak için maket bıçağı ve çapakları almak için ebe(2). Yapıyıbirliktedirken sonra parçaları yapışması için bir arada tutmaya yarar paket lastiği, selo teyp ve çamaşır mandalı(3). Boyanmış ve çykartmaların daha iyi yapışması ve kalıcı olması için plastik parçaları deterjanlı suda temizleyip oada kurumaya bırakınız. Yapıyıbirliktedirken sonra parçaların karıştığı olarak birbirlerine tam uyup uyumadıyı kontrol ediniz, yapıştırmayacak yüzeylere boya kalıntıları ve krom varsa temizleyiniz. Yapışkanları idareli kullanınız. Küçük parçaları batılı bulundukları çerçeveden çykartmadan önce boyayınız (4) (5). Boya iyice kuruduktan sonra montaja devam ediniz. Her çykartmayı önce kabıyılı ile bilriktedirken sonra 20 saniye kadar bekletiniz. Çykartmayı model üzerinde yapılmış çykartma yüzeyine koyunuz, üzerinden kuruma kabıyılı ile hafifçe bastırarak çykartmanın altındaki kabıyılı yapıştırmak için.

**CZ:** POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslován (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výrobků na dílech (2); pryžová páska, lepicí páska a kolíčky na držení pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtisků. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly lečují; jedním napášet úsporne. Chrom a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstranění z rámu (4) (5). Barvu nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisků jednotlivě vyřezat a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stlačovacího papíru.

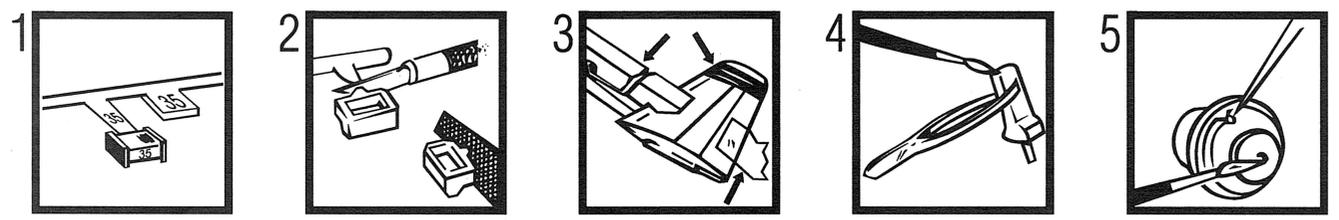
**H:** FIGYELEM: Az összedéselés előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal lát-tak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sor-tájtlanításához (2); gummizsalg, ragasztózsalg és ruhacsipesz az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőt kell megszárítani, hogy a festék-bevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeknek hagyni kell jól megszáradni, az összerakéást csak ezután szabad folytatni. Minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercig meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspá-pírral felnyomni.

**SLO:** OPOZORILO: Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila za uporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nož in pilica zaločevanje delov (2), elastika, lepilni trak in kljukice za perilo za držanje zlepjenih delov (3). Plastične hmoty očisti z blagim praškom in posuši da se sloji barve in nalepke boljše prilejejo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Previdno nanesi lepilo. In površini, na katere nanašajo festilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj preden jih odstraniš iz okvirja (4) (5). Barva naj se dobro posuši preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potopi v toplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarjajoče mesto in pritisi s pivnikom.

**SK:** POZOR: Pred začatím stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na poradie montážnych krokov. Potrebne nástroje: Nôž a pilník na oddelenie dielov z rámu a ich začistenie (2), gumičky do vlasov, lepiaca páska štipca na držanie, pre pridržanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely z plastu odmasť v ľahkom roztoku čistiacoho prostriedku (saponátu) a nechajte uschnúť na vzduchu za účelom lepšej priľnavosti lepidla, farieb a nálepiek. Pred lepením zkontrolovať, či diely lečujú. Lepidlo nanášať úsporne. Chrom a farbu na lepených miestach opatrne odstrániť. Malé diely namažte ešte pred ich odobratím z rámu (4) (5). Farby nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať v zostavovaní. Každú nálepku vystrihnúť jednotlivito a ponořit do vlaž né vody približne na 20 sekund. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť z ľahkého papiera a zľiemať ju pritlačiť k povrchu nosným papierom.

**RO:** ATENTIE/CITITI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI IN ORDINE INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER.BAVURILE SE INLATAURA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMI,URME DE VOPSEA SI CURATATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSTI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRINDEREA DE PE RAMA. LASATI VOPSEAU SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CCA 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORITA APOI APASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI SI VOPSELE REVELL.

**BG:** ВНИМАНИЕ! Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Спазвайте последователността на етапите на сглобяването. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или изпиляване на отделните части; гумена лента, лейкопласт и шипки за пране за да задържите заедно съединените части след запленяването им. Пластмасовите елементи да се почистват в лек разтвор от вода и перлен препарат, да се изсушат и да се оставят да изсъхнат, за да се постигне по-добро сцепление на боя и вадекатата. Нанесете боя върху малките части преди да ги отделите от шаблона. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със сглобяването. Преди нанасяне на лепило изсъхнете боята от повърхностите за сляпане. Преди запленяване проверете дали частите пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка една вадекатка и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете вадекатка от указаното място на хартията и я попитете леко с попитвателната хартия я.



## Verwendete Symbole/Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.

**Veillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.**  
Sirvanse tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.

**Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.**  
Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokonaisuissa.

**Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstoppene som følger.**

Proszę zwracać na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych

**Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılabacak olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat edin.**

Керjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fázisokban alkalmazásra kerülnek, vegyétek figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.

**Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.**

Por favor, preste atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.

**Observera: Nedanstående piktogram används i de följande arbetsmomenten.**

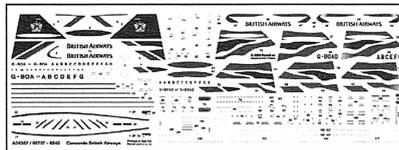
Lag vänligst märke till följande symboler, som benyttes i de följande byggfaser.

Пожалуйста, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.

Παρακάτω προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βαθμίδες συναρμολόγησης.

**Dějte prosím na dále uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních.**

Prosimo za Vašu pozornost na sledeće simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Kleben  
Glue  
Coller  
Lijmen  
Engomar  
Colar  
Incollare  
Limmas  
Liimaa  
Klæbning  
Lim  
Клеить  
Przykleić  
κόλλημα  
Yapıştırma  
Lepení  
ragasztani  
Lepiti



Nicht kleben  
Don't glue  
Ne pas coller  
Niet lijmen  
No engomar  
Não colar  
Non incollare  
Limmas ej  
Älä liimaa  
Må ikke klæbne  
Ikke lim  
Не клеить  
Nie przyklejać  
μη κολλάτε  
Yapıştırmaın  
Nelepit  
nem szabad ragasztani  
Ne lepiti



Klarsichtteile  
Clear parts  
Pièces transparentes  
Transparente onderdelen  
Limpiar las piezas  
Peça transparente  
Parte transparente  
Genomskinliga detaljer  
Läpinäkyvät osat  
Gennemsigtige dele  
Gjennomsiktige deler  
Прозрачные детали  
Elementy przezroczyste  
διαφανή εξαρτήματα  
Şeffaf parçalar  
Průzračné díly  
áttetsző alkatrészek  
Deli ki se jasno vide



Wahlweise  
Optional  
Facultatif  
Naar keuze  
No engomar  
Alternado  
Facoltativo  
Valfritt  
Vaihtoehtoisesti  
Efter eget valg  
Valgfritt  
На выбор  
Do wyboru  
εναλλακτικά  
Seçmeli  
Volitelné  
tetszés szerint  
način izbire



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen  
Soak and apply decals  
Mouiller et appliquer les décalcomanies  
Transfer in water even laten weken en aanbrengen  
Remojar y aplicar las calcomanías  
Pôr de molho em água e aplicar o decalque  
Immergere in acqua ed applicare decalcomanie  
Blöt och fäst dekalerna  
Kostuta siirtokuvaa vedessä ja aseta paikalleen  
Overføringsbilledet lægges i blød og anbringes  
Dypp bildet i vann og sett det på  
Переводную картинку намочить и нанести  
Zmiekczyć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić  
Βουτήξτε τη χαλκωμια στο νερό και τοποθετήστε την  
Çikartmayı suda yumuşatın ve koyun  
Obtisk namočite ve vode a umísti  
a matricát vizben beáztatni és felhelyezni  
Preslikač potopiti v vodo in zatem nanašati



Klebeband  
Adhesive tape  
Dévidoir de ruban adhésif  
Plakband  
Cinta adhesiva  
Fita adesiva  
Nastro adesivo  
Tejp  
Teippi  
Tape  
Tape  
Клейкая лента  
Tasma klejaca  
κολλητική ταινία  
Yapıştırma bandı  
Lepící páska  
ragasztószalag  
Traka z lepilom



Bauteile trocknen lassen  
Laisser sécher les pièces  
Dejar secar las piezas  
Deixar secar os componentes  
La delene tørke  
Allow the parts to dry  
Oderdelen laten drogen  
Far asciugarsi i componenti  
Anna osien kuivua  
Låt byggdelarna torka  
Lad komponenterne tørre  
Czesci pozostawic do wyschniecia  
Yapi parçalarını kurumaya bırakınız  
Jednotlivé díly nechte zaschnout  
Αφήστε τα μέρη να στεγνώσουν  
Alkatrészeket hagyja száradni  
Pustite da sestavni deli posušijo  
Дать деталям высохнуть



Abbildung zusammengesetzter Teile  
Illustration of assembled parts  
Figure représentant les pièces assemblées  
Afbelding van samengevoegde onderdelen  
Ilustración piezas ensambladas  
Figura representando peças encaixadas  
Illustrazione delle parti assemblate  
Bildern visar dalarna hopsatta  
Kuva yhteensliitetyistä osista  
Illustration af sammensatte dele  
Illustrasjon, sammensatte deler  
Изображение смонтированных деталей  
Rysunek złożonych części  
Birleştirilen parçaların şekli  
Zobrazení sestavených dílů  
összeállított alkatrészek ábrája  
Slika slopljenega dela



zur besseren Ausbalancierung mit einem Gewicht beschweren  
Add weight for improved stability  
Pour une mise en place correcte allourdir  
Voor evenwicht gewicht aanbrengen  
Colocar un peso para obtener un mejor equilibrio  
Utilizar um peso para melhor balanceamento  
Per un migliore bilanciamento metterci su un peso  
belasta med en vikt för bättre balansering  
paremman tasapainon saavuttamiseksi kuormita painolla  
Til bedre afbalancering vedhænges en vægt  
For bedre avbalansering - belast med en vekt  
для лучшего отбалансирования положить груз  
dla lepszego wyrównoważenia obciążyc ciężarkiem  
για την καλύτερη αντιστάθμιση τοποθετήστε ένα βάρος  
Daha iyi dengelemek için bir ağırlık koyun  
Za účelem lepšího vyvážení zatížit závažím  
a jobb kiegyenlítés érdekében egy nehezékkal ellátni  
Zaradi boljše ravnoteže postaviti kontratežo z tegom

**D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.**

E: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

**F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.**

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

**E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.**

I. Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.

**P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guard-lo para consulta.**

S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

**FIN: Huomioi ja säilytä oheiset varoitukset.**

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

**N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.**

RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

**PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.**

GR: ροσέξτε τις συννημνες υποδείξεις ασ άλειαs και υλάξτε τις τω όσπε να τις χτε πάντα σε διαθση σας.

**TR: Ekteki güvenliik talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir sekilde muafaza ediniz.**

CZ: Dbejte na příložen bezpeanostní text a mŭjte jej pfiipravenŭ na dosah.

**H: A mellékelt biztons-gi szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapoz-sra készen!**

SLO: Pridolena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.

Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.

Modelado y en propiedad de Revell GmbH & Co. KG. Imitaciones ilicitas serán perseguidas por la ley.

Forma prodotta dalla Revell GmbH & Co. KG. e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Malli on Revell GmbH & Co. KG. valmistama ja omisusuta. Laittoomaa kopiointiin tullaan puuttuomaa oikeudellisin toimin.

Design utviklet av og eies av Revell GmbH & Co. KG. Etterligning uten tillatelse blir gjenstand for rettslig forfalgelse.

Produktio ja prava vlasnosti firmi Revell GmbH & Co. KG. Niekopnina podrobnie jest zabronjeno pod odgovornizadnoscia sadowna.

Model, Revell GmbH & Co. KG. firmasının mülkiyeti altında imal edilmiştir. Kanuna aykırı taklitler mahkemeye takily edilecektir.

A forma elkészítője és a tulajdonosjog bíróságra a Revell GmbH & Co. KG. A jogellenes utáizásokat és hamisítványokat bírósággal üldöznek.

Mould manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG. Illegal imitations are subject to prosecution.

Form vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH & Co. KG. Onrechtmatige nabootsingen worden gerechtelijk vervolgd.

Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH & Co. KG. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinado na lei.

Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG. All kopiering beivras enligt lagen om upphovsrätt.

Formen er fremstillet af Revell GmbH & Co. KG. som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger sagsages.

Модель изготовлена ивдается собственностью фирмы Revell GmbH & Co. KG. Противозкопные подделки преследуют иотств в судебном порядке.

Η μορφη κατασκευαστηκε και περιηλθε ιδιοκτησια της Revell GmbH & Co. KG. Οι παραιομες μιμησεις θα καταδικωνονται δικαστικως.

Tava tyli yllivoren firmou Revell GmbH & Co. KG. a je jejim vlasnostim. Proti nezakonitým napodobenimam se bade postopovata sodna pristava.

Forma je proizvedena in je vlasnistvo Revell GmbH & Co. KG. Neovlascene kopije bodo pravno kaznjene.

## Benötigte Farben/Used Colors

Benötigte Farben Required colours	Peintures nécessaires Benodigde kleuren	Pinturas necesarias Tintas necessárias	Colori necessari Använda färger	Tarvittavat värit Du trenger følgende farger	Nødvendige farver Необходимые краски	Potrzebne kolory Απαιτούμενα χρώματα	Gerekti renkler Potřebné barvy	Szükséges színek Potrebne barve
<b>A</b> weiß, glänzend 4 white, gloss blanc, brillant wit, glansend blanco, brillante branco, brilhante bianco, lucente vit, blank valkoinen, kiiltävä hvid, skinnende hvit, blank белый, блестящий biały, błyszczący λευκό, γυαλιστερό beyaz, parlak bílá, lesklá fehér, fényes bela, bleskajoča	<b>B</b> schwarz, matt 8 black, matt noir, mat zwart, mat negro, mate preto, fosco nero, opaco svart, matt musta, himmeä sort, mat sort, matt черный, матовый czarny, matowy μαύρο, ματ siyah, mat černá, matná fekete, matt črna, mat	<b>C</b> aluminium, metallic 99 aluminium, metallic aluminium, métallique aluminium, metallic aluminio, metalizado aluminio, metálico alluminio, metallico aluminium, metallic alumiini, metallikiitto aluminium, metallak aluminium, metallic алюминиевый, металлик aluminium, metalliczny αλουμινίου, μεταλλικό aluminium, metalik hliníková, metalíza aluminium, metáll aluminijum, metalik	<b>D</b> schwarz, seidenmatt 302 black, silky-matt noir, satiné mat zwart, zijdemat negro, mate seda preto, fosco sedoso nero, opaco seta svart, sidenmatt musta, silkinhimeä sort, silkematt sort, silkematt черный, шелковисто-матовый czarny, jedwabisto-matowy μαύρο, μεταξωτό ματ siyah, ipek mat černá, hedvábné matná fekete, selyemmatt črna, svila mat	<b>E</b> eisen, metallic 91 steel, metallic coloris fer, métallique ijzerkleurig, metallic ferroso, metalizado ferro, metálico ferro, metallico järnfärg, metallic teräksenvärinen, metallikiitto jern, metallak jern, metallic стальной, металлик želazo, metalliczny σιδηρού, μεταλλικό demir, metalik železná, metalíza vas, metáll železná, metalik	<b>F</b> feuerrot, seidenmatt 330 fiery red, silky-matt rouge feu, satiné mat rood helder, zijdemat rojo fuego, mate seda vermelho vivo, fosco sedoso rosso fuoco, opaco seta eldröd, sidenmatt tulipunainen, silkinhimeä ildröd, silkematt ildröd, silkematt огненно-красный, шелк-матовый czerwony ognisty, jedwabisto-mat. κόκκινο φωτιάς, μεταξωτό ματ ateş kırmızısı, ipek mat ohnivě červená, hedvábné matná tűzpiros, selyemmatt ogenj rdeča, svila mat			
<b>G</b> lufthansa-blau, seidenmatt 350 'Lufthansa' blue, silky-matt bleu 'Lufthansa', satiné mat Lufthansa blauw, zijdemat azul Lufthansa, mate seda azul Lufthansa, fosco sedoso blu Lufthansa, opaco seta Lufthansa-blå, sidenmatt Lufthansa-sininen, silkinhimeä Lufthansa-blå, silkematt Lufthansa-blå, silkematt синий "люфтганза", шелк-матовый nieb.-Lufthansa, jedwabisto-matowy μπλε Lufthansa, μεταξωτό ματ lufthansa mavis, ipek mat modrá Lufthansa, hedvábné matná Lufthansa-kék, selyemmatt lufthansa plava, svila mat								

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!**  
„Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr 20-30, 32257 Bünde.

This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Boston Houso, 64-66 Queensway, Hemel Hempstead, Herts, HP2 5HA, Great Britain.

For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôle de poids.

Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois.

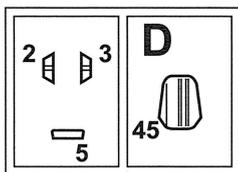
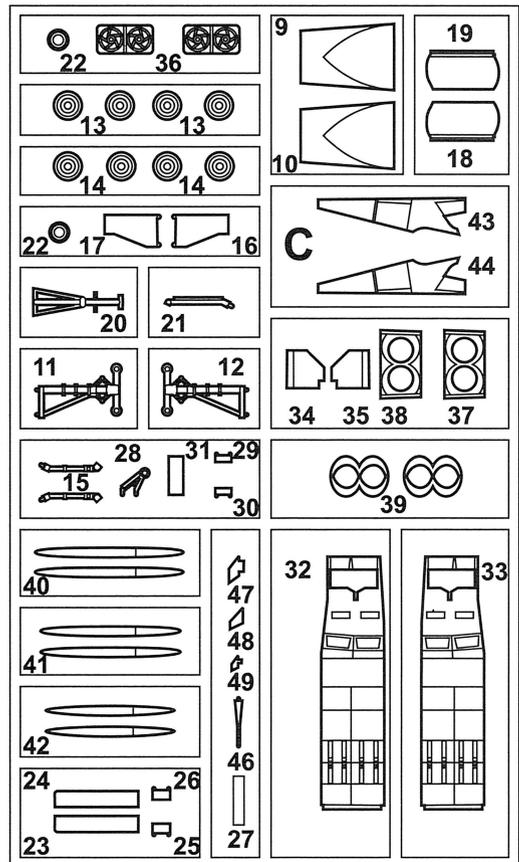
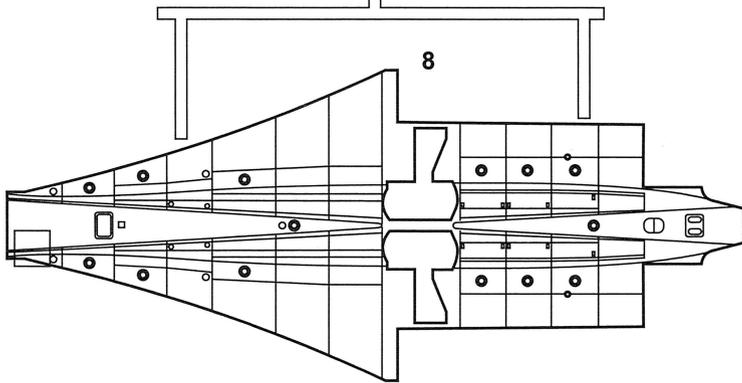
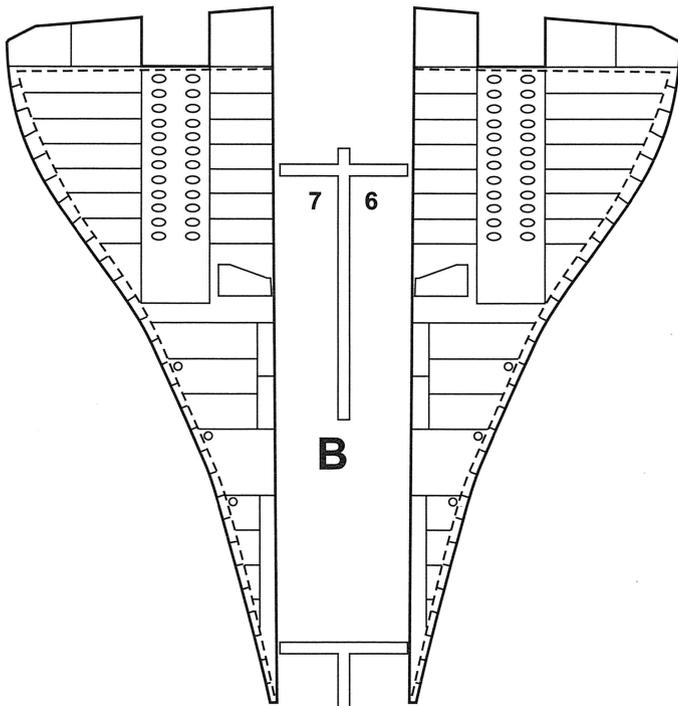
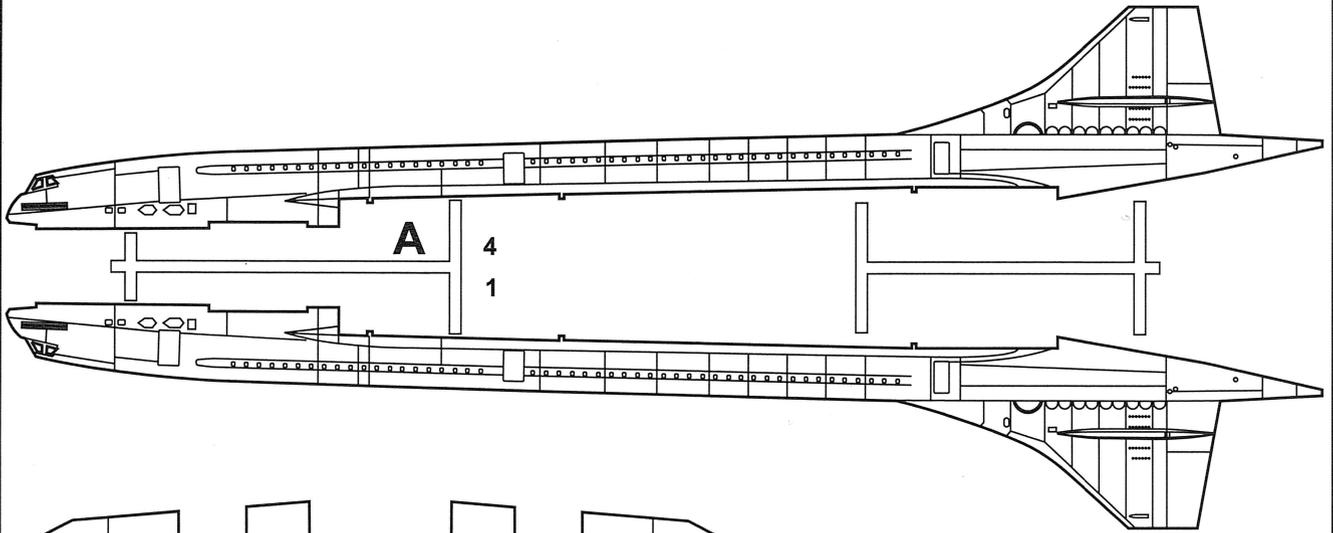
Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde ou Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.

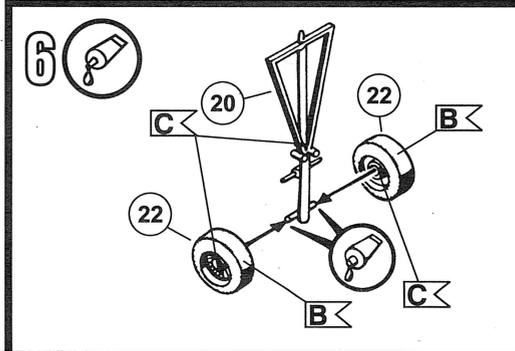
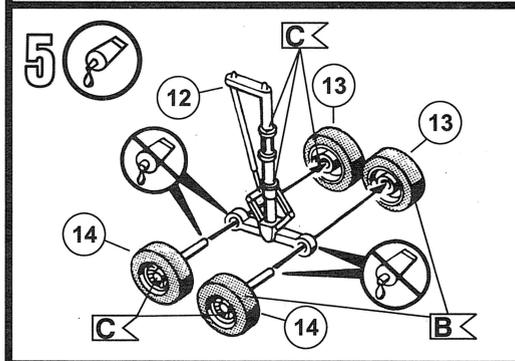
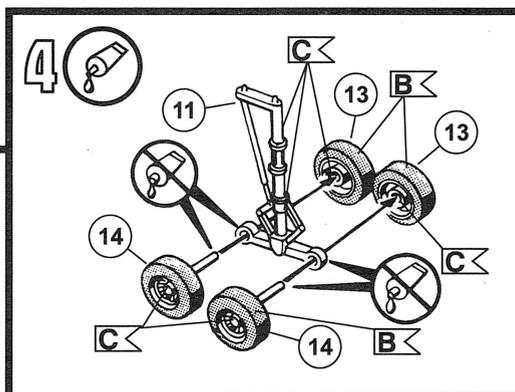
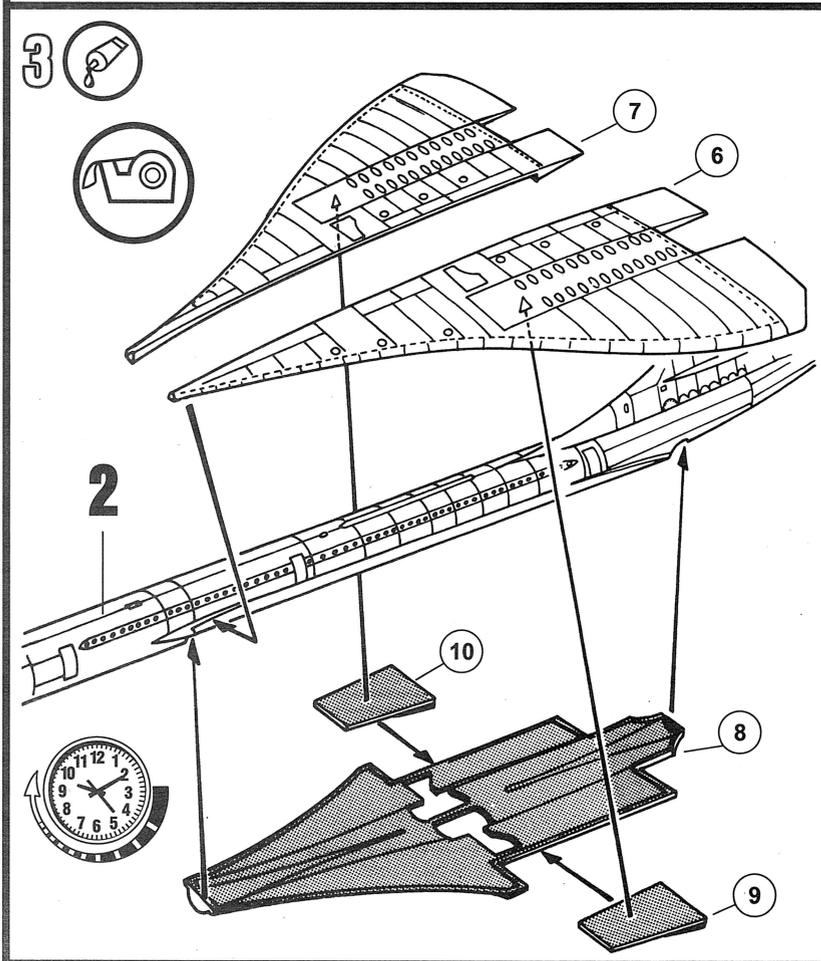
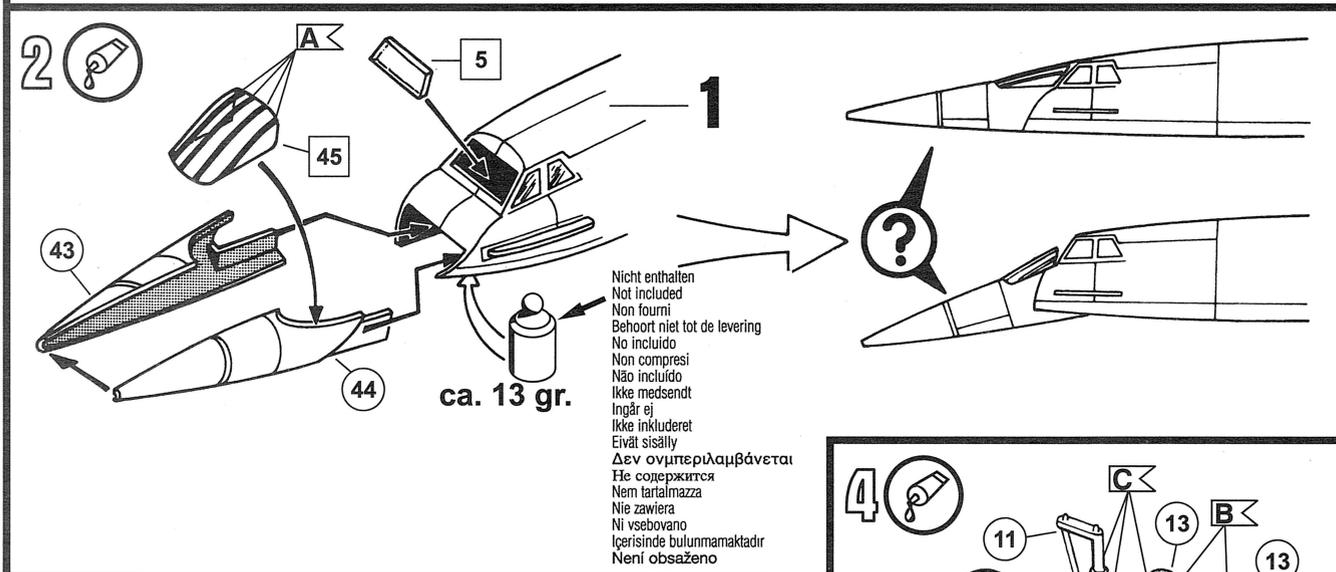
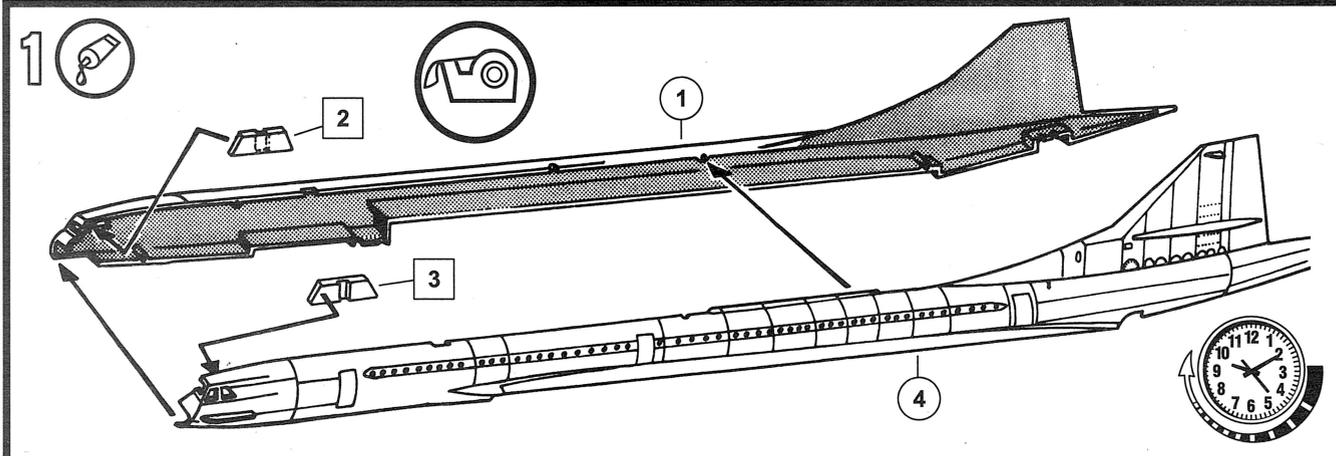
Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassenbon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.

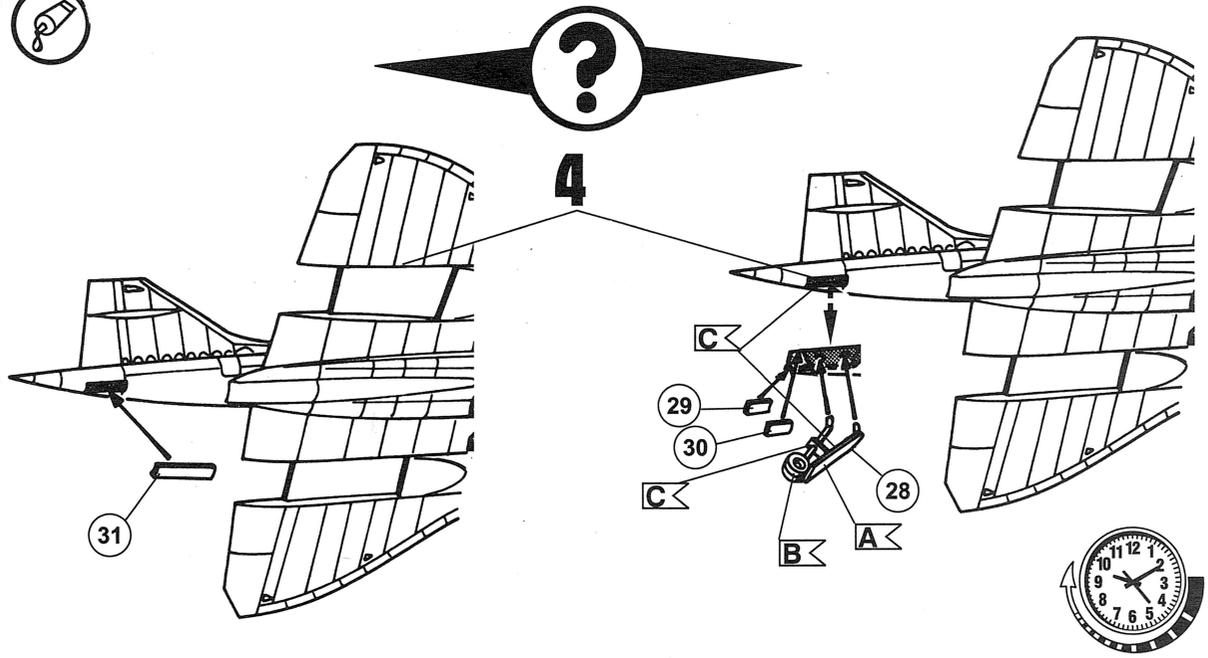
Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot-Brittannië.

Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.

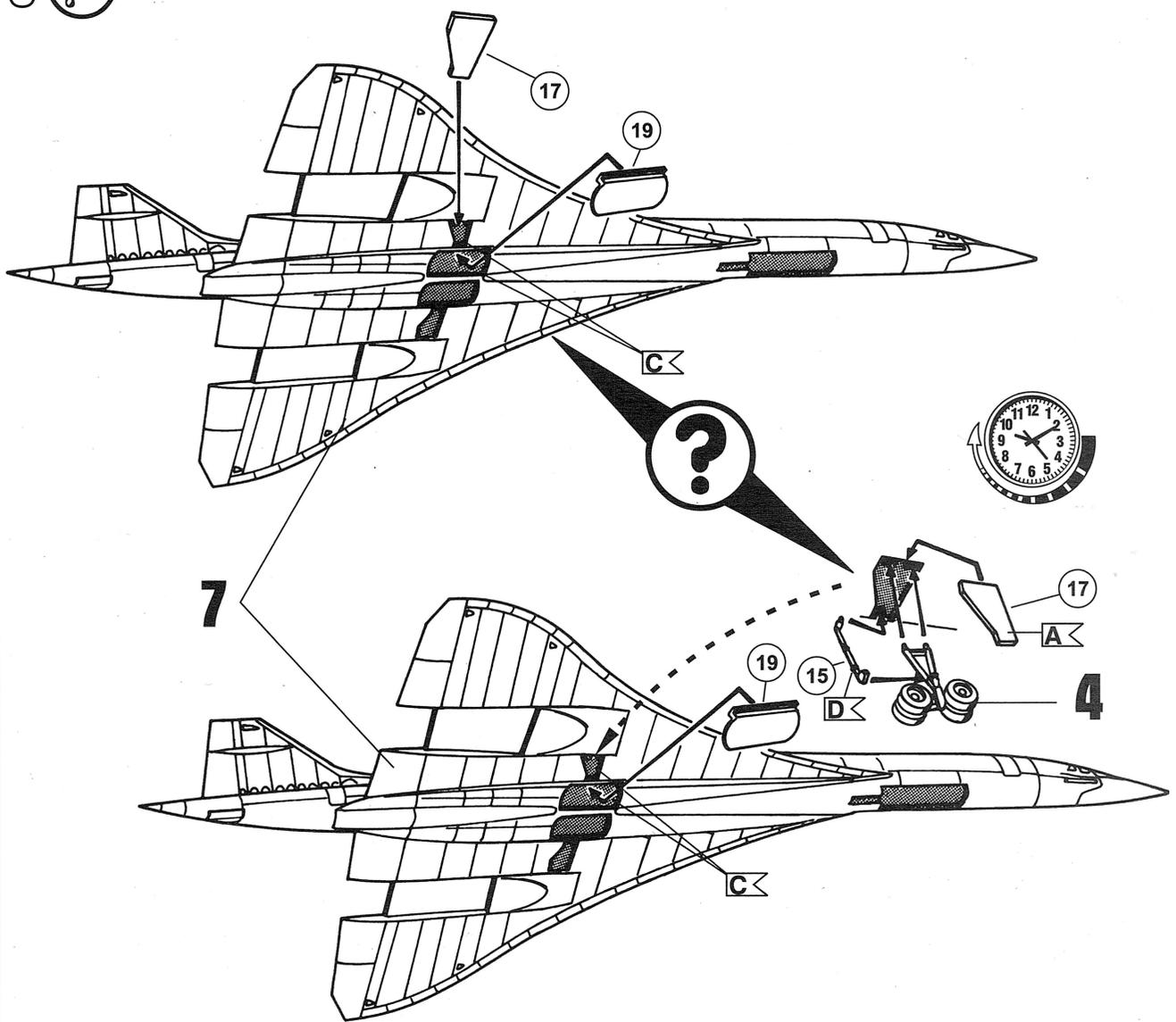


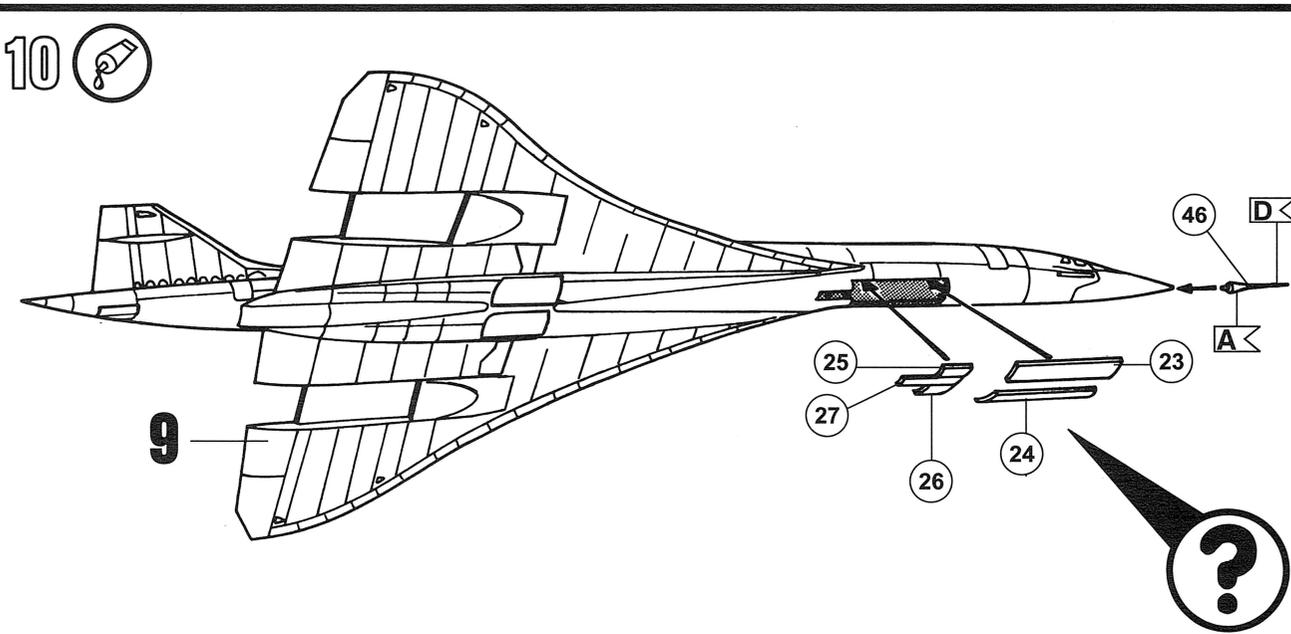
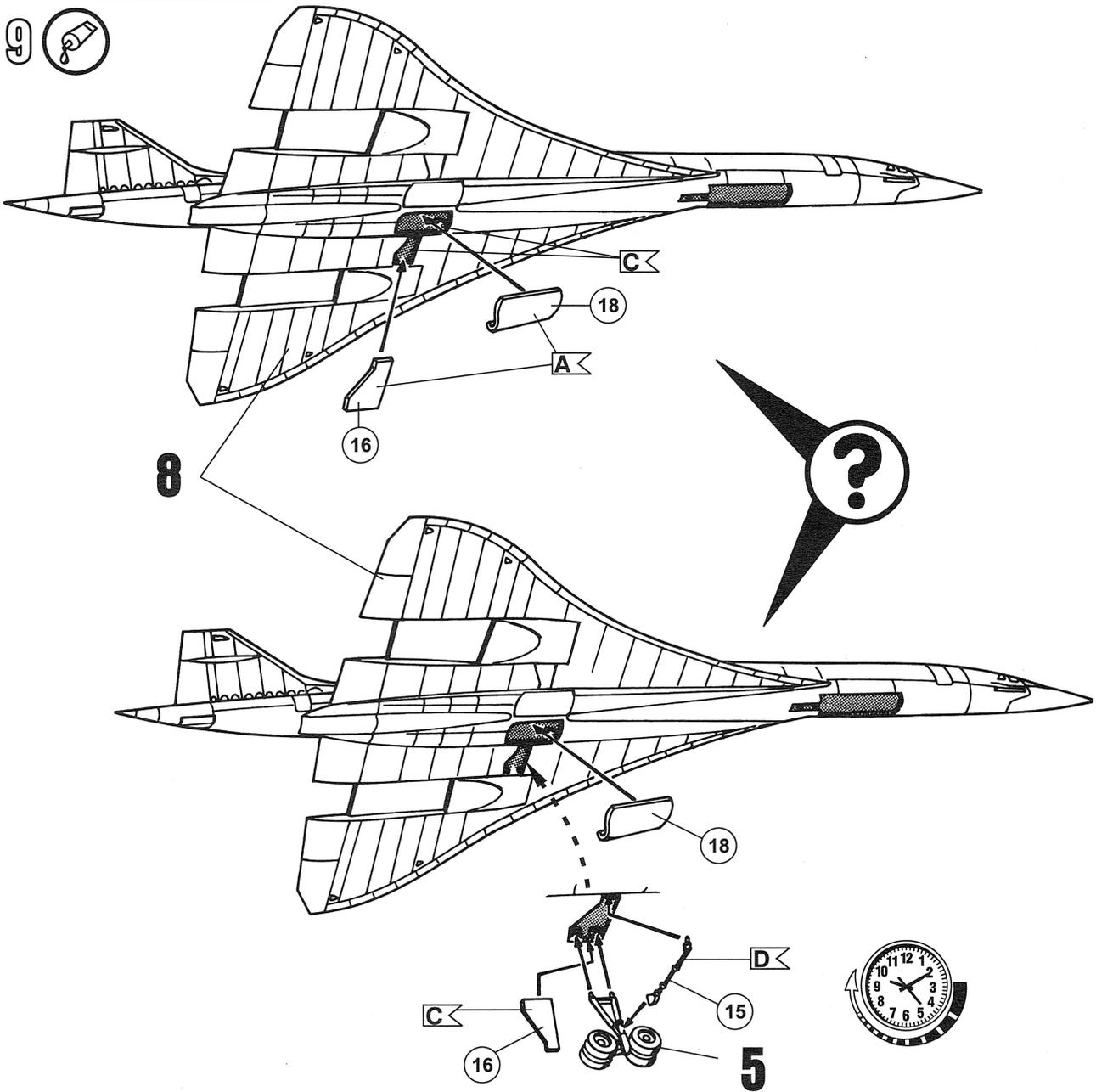


7 

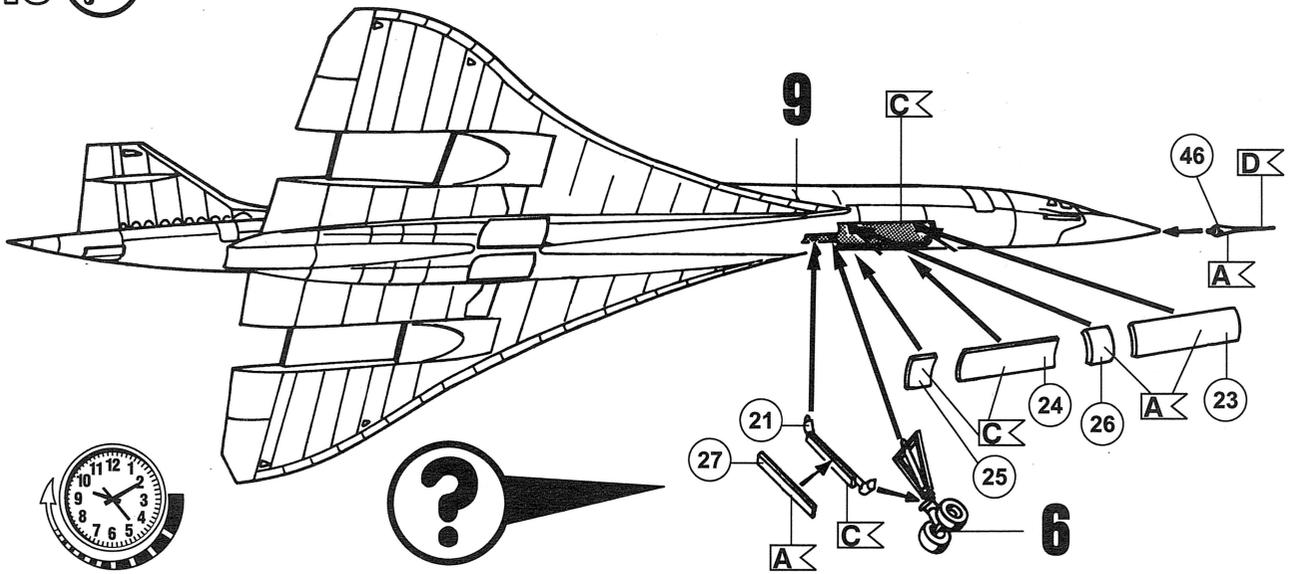


8 

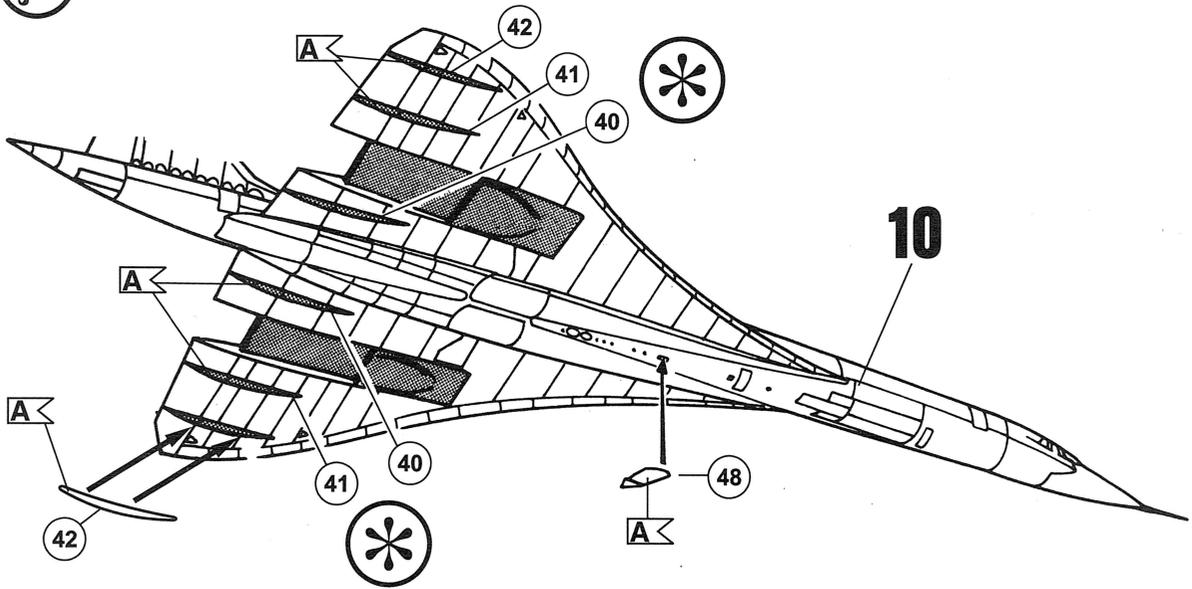




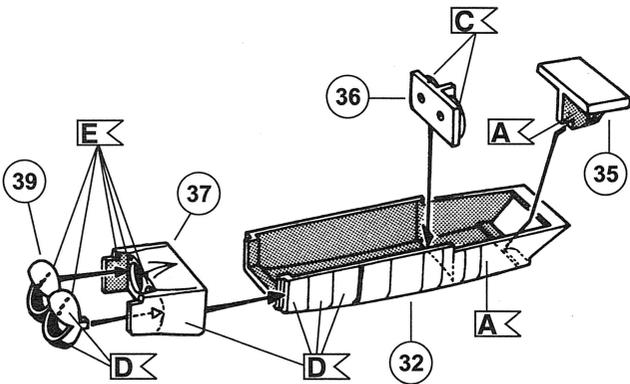
10 



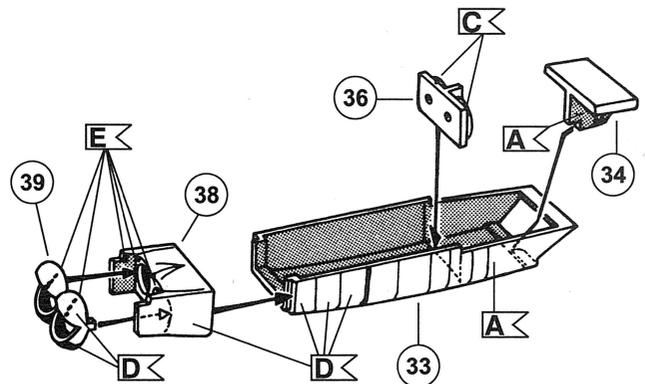
11 



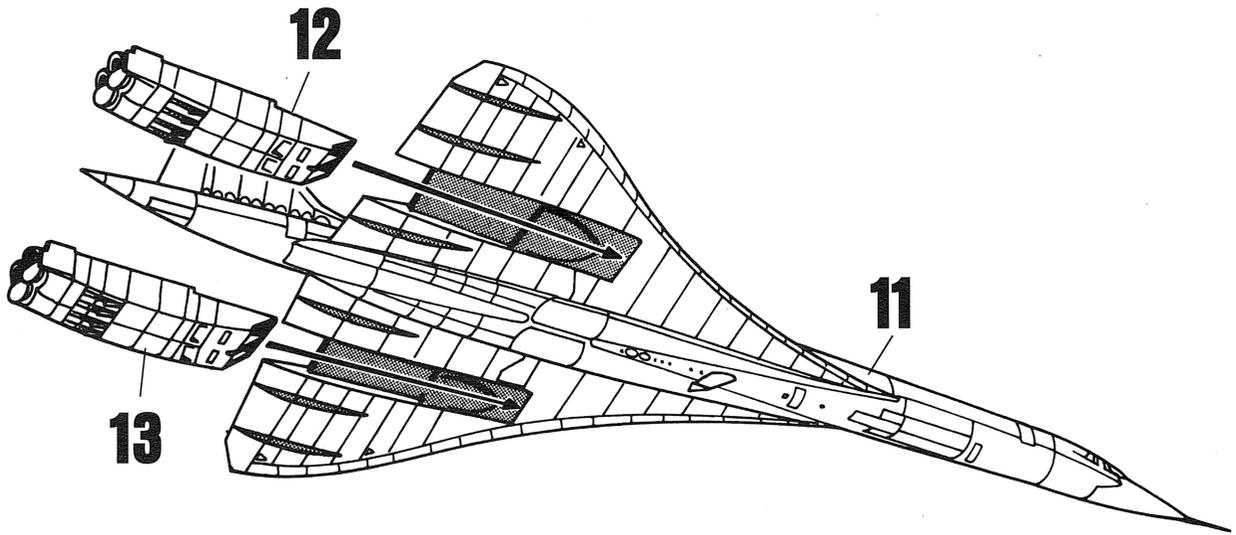
12 



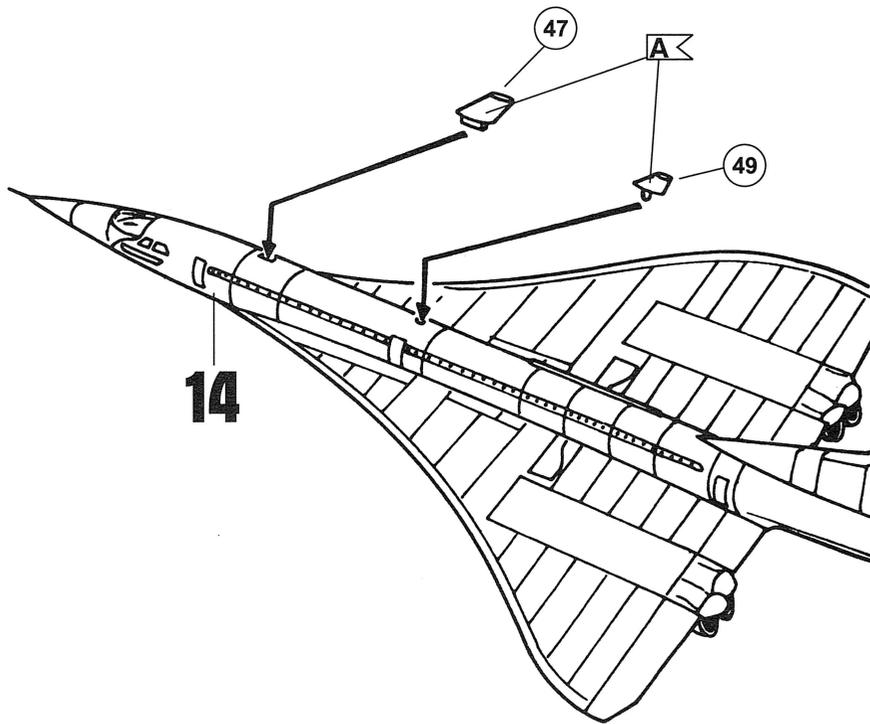
13 



14 



15 







# Concorde BRITISH AIRWAYS

